

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NÁPILAP

HÉTFŐ, 1931. FEBRUÁR 16.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 38. SZAM

FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE DR

## Harangok

### és szirénák

Írta: KISS IMRE

Jel és hívogatás mind a kettő. A harang a templomnak hangja, a sziréna a gyáraknak a harangja. Van, aki esküszik a harangokra, van, aki esküszik a szirénákra és van, aki esküszik mind a kettőre. Esmék és korszakok voltak, amelyek egyik, vagy másik mellé szegődtek és erejüket és vérüket pocéskolták el az egyik, vagy a másik győzelméért. És azért mindig lesznek harangok, és lesznek szirénák, amíg a világ világ lesz.

Az örök világ ellentétekből áll. Az okosság és a számárság örökös kergetik egymást, bűn nélkül nem is tudnók mi az erény, pozitív és negatív áram nélkül villamosság sem lehetne. A harangok és szirénák sem lehetnek ellenségek. Egyedüli küzdelmük a verseny lehet: melyik ad többet és jobbat, szebbet és hasznosabbat a világnak.

Sokszor elhallgatom úgy reggelként, hogy mint kondulnak meg a város harangjai és milyen élesen felelgetnek reá a gyárak szirénái. Olyan szépen megférnek a levegőben, mint a feeske, meg a sas, a lepke, meg a repülőgép. Összhang van a kettő között. Ugyanannak a zembernek szól mind a kettő. — Fel-sívit a gyár szirénája, felesattan-nak a gyárak kapui és tódul be a nép. És ekkor megkondulnak a harangok. Lehet, hogy ma nagyon kevesen hallják meg, de azért a harang csak szól. Szép összhangban felel a gyárnak. Jelez és hívogat. Pénzt nem ad, de a könnyel sózott kenyeret meg tudja édesíteni. Szerepre hívja az acsarkodókat, békére a lázítókat, olyan okosan beszél a szegénynek, a nyomorgónak, a sirónak, a munkanélkülnek, meg a becsstelenhez és a lustához is van egy pár szép szava. Van feddő szava ahoz, aki rabolni, lopni, ölni akar, aki háborút, zavart, földren-gést idéz. Hív mindenkit, hogy minden ember legyen ember, becsülje meg a munkát, amely neki kenyeret ad, örüljön, hogy van családja, szíve, gyermeke, otthona; mindenki érezze, hogy van hivatása, kötelessége és, hogy ninesen egyedül a bajában, betegségében, a vétkei között, még a börtönben, a keresztfán sines egyedül. Életére rakhatnak nehéz köveket, emelgetheti a nehéz zsákokat, vagy pörölyöket, az ő lelkében egy csodálatos összhang zsong, a harangok és szirénák összhangja. Amit nem adnak meg a harangok, megadják a gyárak, s amit elvesznek a gyárak, megadják neki a harangok.

## A cseh külügyminiszter gallér nélkül jelent meg a nemzetközi szalonban

A magyar felsőház tegnapi ülésén Sztérynyi József interpellációt terjesztett elő Benes csehszlovák külügyminiszternek a Páris Midi című francia lapban megjelent nyilatkozata miatt, amely szerint szükséges volna, hogy Magyarországon olyan elemek jussanak tulsulyra, akik belátják az integritás miatti politika káros voltát. Sztérynyi interpellációjában leszögezte, hogy Csehszlovákia, de főleg Benes szítja az ellentéteket Magyarországgal szemben és állandóan ürügyet keres Magyarország belpolitikájába való beavatkozásra. Magyarország mindig készen áll a

megegyezésre, de Benes a meg- egyezést állandóan meghúsitja. Ha Benes feltételezi, hogy Magyaror- szágon akad olyan politikus, vagy olyan kormány, amely nem áll re- vizíós alapon, akkor erősen téved. Az ilyen kormány huszonnégy óráig sem maradhatna a helyén.

Bethlen István miniszterel- nök nyomban válaszolt és hangoz- tatta, hogy Benes egy esztendő le- forgása alatt öt ilyen beavatkozási esetet engedett már meg magá- nak. Eddig ezeknek nem tulajdoni- tottunk jelentőséget, — mondotta Bethlen — mert ha valaki gallér nélkül jelenik meg egy nemzetközi

szalonban, az izlés dolga, vagy szó- rakozottság, amely ellen nem teho- tunk semmit. Most azonban utasi- tottuk prágai követünket, hogy Benesnél hitelesen érdeklődjék a párisi interjú tárgyában és ekkor Benes azt a választ adta, hogy nyi- latkozata nem a magyar kormány- ra, hanem a szélsőséges elemekre vonatkozott. A magyar követ fel- szólítására Benes azonban kijelen- tette, hogy a sajtóban ezt megma- gyarázni nem hajlandó. Bethlen végül még egyszer tiltakozott az ország belügyeibe való beavatkozás ellen.

## A román politikai szfinksz

becsüli a magyarokat, akiket a románok természetes szövetségeseinek tart, nem fél az irredentizmustól és a székeleyeket elmagyarosodott románoknak mondja

Jó barátok leszünk mi még...

Jorga Miklós egyetemi rektor, a román belpolitikai életnek szfinkszszzerű egyénisége, aki mindig miniszterel- nökjelölt, azonban eddig még minisz- ter sem volt, minden kormányválság esetén emlegetik a nevét, azonban a megoldásban sohasem vett részt, aki- nek tudását nagyra becsülik és a ro- mán belpolitikai életben állandóan szerepel, egy magyar újságírónak fel- tűnést keltő nyilatkozatot tett. Jorga Miklós ennyire részletesen még nem felelt a hozzá intézett kérdésekre.

Rektor ur — kérdezte az újságíró — az ön nézete szerint van-e joguk a kisebbségeknek politizálni, sőt nem- zeti alapon álló politikai pártokba tömörülni, mert ezt a jogukat sokszor kétségbe vonták?

— Az alkotmány jogot ad egy- formán minden állampolgárnak és egyáltalában nem tesz semmiféle kivételt, hogy politikai meggyőző- ségnek szabadon és szíve suga- lata szerint adjon kifejezést. En-

nélfgva a kisebbségek tetszésük szerint politizálhatnak, hiszen egyforma joggal bíró állampol- gárok.

Rektor ur, egy kényes kérdés. Ön a tudós professzor, amikor tudományos kérdésekről vitatkozott, többször éle- sen nyilatkozott a magyarokról. Szere- ti ön a magyarokat?

— Öszintén kijelentem, én a ma- gyarságot tiszteltem és szent meg- győződéseim, hogy erre a népre még a történelem során nagy sze- rep és feladat vár. Azonban a törté- nelmi szereposztás ezuttal úgy intézi, hogy a magyarság nem a románság ellenségeként fog küz- deni, hanem a román nép mellett. A jövő történelme ezt igazolni fogja. A két nép egymásra van utalva.

A rektor a merész politikai, sőt külpolitikai éli kijelentés után a le- vegőbe néz, mintha a jövőt akarván kirajzolni.

Tanár ur, mi az ön őszinte nézete az erdélyi magyar irredentizmusról? Tart ön ettől az irredentizmustól, vagy létezik-e Erdélyben irredentiz- mus?

— Hiszem, hogy Erdélyben ma- gyar irredentizmus gyökeredzik, azonban ettől az irredentizmustól nines mit félünk és én nem is tartok tőle. Különbön egyáltalá- ban nem aktuális az irredentiz- mus problémája még akkor sem, ha léteznék.

Jorga ezután még hosszasan elbe- szélgetett az újságíróval és annak kérdésére kijelentette, hogy nagyra- becsüli a magyar irodalmat, amely minden irányzatban kitűnőt alkotott. Jorga teljes tájékozottságot árult el az összes a magyarságot érintő kér- désekben és tiltakozott az ellen, hogy az erdélyi magyarság önálló népies és nemzeti kultúrfejlődését bármilyen erőszakos intézkedésekkel megaka- dályozzák. Végül a székeleyekre, ked- vene témájára került sor.

Jorga itt kifejtette, hogy a széke- leyek nem magyarok, hanem el- magyarosodott román törzsekből származnak.

Ez a rektor kedvence témája. A széke- leyek nem magyarok...

— Jó barátok leszünk mi még — mondja a bucsuzásnál mosolyogva.

Szombaton, e hó 21-én nyílik meg

Temesvár legújabb, legelgánsabb étterme, a

Capitol-Mozi étterem

Román, francia és magyar konyha. Kitűnő fa borok a legfigyelmesebb kiszolgálás. Szíves pártfogást kér

Betucker György  
tulajdonos

# Kioktatta a magyarságot

egy petrományi román földmives a fajelmélet tanításáról és a nemzeti hovatartozandóság kérdéséről

## A megyének nem kell magyar a mezőgazdasági kamarában

Olyan eset játszódott le a tegnapi megyei közgyűlésen, mely semmiképpen sem hivatott arra, hogy az atmoszférát a románság és magyarság között enyhítse és szolgálja azt a lelki közeledést, melyről olyan gyönyörű szónoklatokat szoktak velünk hallatni. A leghevesebb harcok idején sem fordult elő, hogy valakinek valamely párthoz való tartozandóságát személyeskedésekkel kifogásolták volna a kisebbségek. A nemzeti hovatartozandóság kérdése kikapcsolódott a legszenvetelmesebb vitákból is. Egy petrományi földmivesnek kellett jönnie, hogy kioktassa a bánsági ma-

gyarságot és a Magyar Pártot, ki lehet magyar és ki nem. Ez a főlebe-helyezkedése Wilsonnak, aki mégis valamivel több felkészültséggel rendelkezett ezekben az ügyekben, csak szánakozó mosolyra készítené, ha nem láttuk volna azt a petrományi elmélettel egyetértő hangulatot, mely a közgyűlésen megnyilvánult. Nem a petrományi társadalomtudós bölesekedeit, hanem ezt a hangulatot utasítjuk vissza és kereken kikérjük magunknak, hogy illetéktelenek avatkozzanak bele abba, a magyarság kit tart méltónak arra, hogy érdekeit képviselje.

Pogány: Ez egyáltalában nem nyert beigazolást. Miért jönnek három hónappal az eset után ilyen üggyel elő?

A prefektus azzal fejezi be be-szédét, hogy az ügyre vonatkozó iratok a bíróság előtt vannak és be kell várni az ítéletet.

## A petrományi társadalomtudós

Dragalina Jova csodálkozá-sának ad kifejezést, hogy a kor-mány ennyi szabadságot engedé-lyez és megtörténhetett, hogy Le Románia kiáltások hallhatók vol-tak. Dragalina hivatkozik arra, hogy a magyar uralom alatt esend-őrök letépték a románokról a ro-mán nemzeti színű pántlikát, ami sokkal nagyobb nemzeti sérelem, mintha valakit megvernek. Végül utal arra, hogy

Pogány: Elnök ur, akkor óv-jon meg engem ilyen otromba tá-madások ellen.

Ne agoe erre felkéri a felszó-lalókat, hogy vallási jellegű kije-lentésektől tartózkodjanak. A zaj elültével megállapítja, teljesen kö-zömbös, hogy kivel szemben köve-tik el a brutalitásokat. Rendet kell teremteni. A Besseney-tele-pen a hangulat még mindig izga-tott.

## A magyarság mellőzése

Temes megye nagytanácsa tegnap közgyűlést tartott, amelyen heves jelenetek játszódtak le. A napirend előtt Aczél Oszkár dr. tiltakozott, hogy a temesi mezőgaz-dasági kamarába a megye részéről beküldendő tagokat a megyei ál-landó választmány delegálta. Kifo-gásolta, hogy a mezőgazdasági ka-marába egyetlen magyar tagot sem küldöttek ki és a magyar gazdák érdekei nincsenek képviselve.

Jonescu Gyula dr. az állandó választmány elnöke kifejtette, hogy a választmány a nagytanács-tól nyert felhatalmazás alapján eszközölte a tagoknak a mezőgaz-dasági kamarába való delegálását.

Utólag megállapították, hogy a de-legálás körül formahiba történt és ezért a delegálást a mai közgyü-lés napirendjére tüzték.

Pogány László ama reményé-nek adott kifejezést, hogy a ma eszközözendő delegálás alkalmával a magyarság érdekeit is tekintetbe veszik.

Gruescu Tibor dr. csákovai tanácsstag felszólalásában azt fejte-geti, hogy

a mezőgazdasági kamarának nincsen politikai színezete és kéri, hogy abba a kisebbségeket proporciónális arányban küld-jék ki.

## Elbánnak az „irredentákkal“

Pogány László ezután a Bes-seney-telepen történt esendőrbruta-litás ügyében interpellál. An-nak idején részletesen megirtuk, hogy a Besseney-telepi Szilvesz-ter mulatságból kifolyólag Ma-k-ra Sándort, az ottani Magyar párti tagozat és az egyházközség elnökét, az ujkisodai esendőrör-sre kísérték, öt óra hosszat a pincében fogva tartották és megverték.

Az őrsvetető azt a kijelentést tette, hogy a miniszter bizta meg azzal, hogy mutassa meg miként kell az irredenta ma-gyarokkal eljárni.

Pogány magyarul beszél és Dragalina Jova petrományi tanácsstag közbeszól: En nem ér-tek magyarul.

Muth Gáspár dr.: Majd tolmá-esoljuk önnek a felszólalást.

Pogány folytatja interpellá-cióját és azt fejtegeti, hogy az ehhez hasonló esendőrbrutalitások gyakoriak. Ez nem politika, ha-nem az emberiség és a megyei nagytanács presztizsének a kérdé-se. Megverték ott egy Klein nevű embert is.

Neagoe Joanichie elnök ugy-

véli, hogy ez az ügy nem a megyei közgyűlés elé, hanem a prefektus-hoz tartozik.

Muth Gáspár dr. kifejti, hogy ilyen esetekben a megyei közgyü-lésnek állást kell foglalni. Temes-ben, ahol a közigazgatás magas fo-kon áll, esendőrbrutalitásnak nem szabad történnie.

Boleanu Valér dr. prefektus kifejti, semmi sem kötelezi, hogy a felelősséget itt elvállalja és kéri, hogy a jövőben ilyen ügyekben egyenesen hozzá forduljanak, azonban mindezek ellenére vála-szol. Kifejti, hogy nemrégiben a Magyar Párt küldöttségével közöl-te, hogy a csendőr öt napi áristo-mot kapott. Ezután a prefektus utasítására Pentia József felol-vassa az ügyre vonatkozó ugyne-vezett titkos iratokat. Ezek az ira-tok ugy tüntetik fel az ügyet, hogy a Szilveszter éjszakai bot-rányt a magyarok idézték elő.

Éjfél felé — állapítja meg a hivatalos vizsgálat — amikor a mulatságra román közönség ér-kezett és az ottani adóhivatali főnök Romániát élte, állí-tólag azt kiáltották: Le Romá-niával. Eljen Magyarország!

Temesben csak néhány ma-gyar telepes község képviseli a magyarságot. Különböen egy iga-zí magyar beszéljen magyar sérelmekről és ne a zsidó Po-gány.

Ezekre a szavakra nagy láрма keletkezik a közgyűlési teremben.

Pogány izgatottan ugrik fel: Hallgasson. Önnek nincs joga ilyet mondani. A maga intelligenciája nem áll azon a szinten, hogy felülbírálhassa a faji hova-tartozandóság kérdését és a nemzeti önrendelkezés jogát. A legeré-lyesebben tiltakozom az ellen, hogy a közgyűlés keretében ilyenmü tá-madások történhessenek és azokat megengedik.

Neagoe elnök Pogányt rendre utasítja.

## Új község Temesvár mellett

Ezután folytatták a napirend le-tárgyalását. A közgyűlés tudomá-sul vette, hogy Gátalján, Nagy-komlóson és Újpecsett főszolga-bírói kirendeltségeket állítanak fel.

Hozzájárult ahhoz, hogy Kri-sán- és Bogdan-telepek Girodától elszakadjanak és Krisánfal-va néven új község alakuljon.

Rövid szünet után megválasztották azt a kilenc tagot, akit a mezőgaz-dasági kamarába delegál a közgyü-lés. A szavazás eredménye a kö-vetkező. Muth Gáspár dr. 23, Pas-cu János dr. 23, Pierre János 20, Gutu János 23, Neagoe Joanichie 23, Künlburger János 24, Subtire Jonel dr. 24, Dragalina Jova 24, Petru Antal 23 szavazatot kapott. A tizedik tag hivatalból Jonescu Gyula dr. Ezenkívül szavazatot kaptak még Ambrózy Andor báró, Gruescu Tibor dr.

Magyar még sem került a me-zőgazdasági kamarába és ebből látható, hogy a megyei nagyta-nácsban mennyi megértés ural-kodik és mennyire távol áll tő-le a politika.

A megyei közgyűlés ezután Du-tschak Frigyes dr. indítványára a megyében a kéményseprő illeté-kek negyven százalékos leszállítá-sa mellett foglalt állást.

A megyei utak ez évi javítási célra a közgyűlés 35,450.000 leit szavazott meg és miután a költség-vetésbe a tisztviselők fizetésére és a különböző személyzeti kiadások-ra felvett nyolc milliót tizenegy millióra emelték fel, délután két órakor az izgalmas megyei köz-gyűlés véget is ért.

## Házasság!

Gyógyszereszek figyelmébe!  
Vidéki gyógyszerész özvegy tu-lajdonosnője keresi gyógyszerész ismeretségét sürgős benőülési céljából. Közvetítőik kizárva! Le-veleket kérek „Gyógyszerészné 40<sup>é</sup> jeligére a kiadóba.

Hallatlan olcsó  
lenvászonvásár!

Több ezer méter Norbert Langer-féle  
lenvászonmaradék  
minden szélességben, mtr.-ként már 80 leitől

Kanizsa Lipót  
divatáruházában  
GYÁRVÁROS, Andrásy-ut

## Uj telefonkábel érkezett és rendbehozzák az elrongált vezetékét

Ismételten megírtuk, hogy Temesvár több részében a telefon használhatatlan és új telefont nem lehet bevezetni. A postán erre azt a választ adták, hogy rossz a kábel és az új kábel még nem érkezett meg. Gyakran előfordult, hogy a Lloyd soron, vagy a Belváros több utcájában, ha egy telefon elromlott, úgy azt a kábelvezeték hiányossága miatt nem lehetett kijavítani és a telefonforgalom szünetelt. A temesvári kerületi telefonigazgatóság többszöri sürgetésére végre megkapta a szükséges kábeleket, amelyek Konstancáig hajón érkeztek és azokat onnan vasuton szállították Temesvárra. Tegnap több spanyol mérnök érkezett Temesvárra, akik a kábeleket felszerelik. A munkálatok a jövő héten kezdődnek és a Lloyd soron, a Jenőherceg utcában, a Timisiana környékén és más helyen is az elhasznált kábeleket kicserélik, illetve lefektetik az új kábeleket. Ezeket a munkálatokat hat nap alatt elvégzik és utána ismét kifogástalan lesz Temesvár területén a telefonforgalom, valamint új telefonállomások bevezetése sem ütközik többé akadályba.

## Lemondott tegnap délben a spanyol kormány

A spanyol politikának izgalmas napjai közelednek, amelyeknek hullámai igen könnyen felcsapódnak a trón magasságáig is. A spanyol monarchista liberális pártok vezetői, Romanones gróf és Albucenaz márké, nyilatkoztak és nyilvánosan kijelentették, hogy a parlamenti választásokon csak azért vesznek részt, nehogy a parlamentarizmus gondolatát gyengítsék. A nyilatkozathoz csatlakoztak a regionalisták is. Mivel ezek a csoportok a megválasztandó parlament többségét jelentik, a Cortez csak néhány ülést tarthat még. Ezen körülményről fogva a képviselők nagy része lemondott a jelöltségről, ami legnagyobb mértékben veszélyezteti a választások megtartását. Berenguer miniszterelnök még az éjszaka folyamán minisztertanácsot hívott össze döntő tanácskozára. Teljes bizottsággal arra számítanak, hogy a Berenguer-kormány haladéktalanul beadja lemondását. A király nacionalista-kormány megalakítását fogja megkísérelni, amelynek vezetőit a mostani választásokat szabotáló politikusok képeznek. A madridi tőzsdén az a hír terjedt el, hogy a választást elrendelő dekretumot a legközelebbi napokban visszavonják és az alkotmányozó nemzetgyűlést hívják össze, amely azonban a pezeta zuhanását vonná maga után. Ugyancsak a tőzsdén terjedt el az a hír is, hogy a spanyol király lemond a trónról és Don Carlos lesz az uralkodó.

A londoni Reuter-ügynökség jelentése szerint a spanyol kormány tegnap a déli órákban lemondott.

\* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a PARK-SZÁLLODA kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

## Elméleti vita

### nem változtatja meg Európa mai helyzetét, mely háborus veszéllyel fenyeget

Litvinov a szovjet megbízásából Genfben jegyzeket adott át a Népszövetségnek, amelyben körvonalozza a szovjetkormánynak a Páneurópa tervvel szemben elfoglalt álláspontját. A jegyzék nyomtatékosan leszögezi, hogy mindaddig, amíg a háborus veszély fennforog, sem gazdasági, sem más egység létrehozása nem sikerülhet. Kijelenti, hogy ezt a mai helyzetet semmiféle teoretikus vitával megváltoztatni nem lehet. Egyébként eszkalozását fejezi ki, hogy egy európai államesoport jogot formál magának arra, hogy egy másik állam felvételéről, vagy fel nem vételéről határozzon, amikor olyan egység létre-

hozásáról folyik a szó, amely a Páneurópa névre jogot formál. Az orosz jegyzék továbbá fonákságnak jelenti ki, hogy olyan államok, mint Norvégia vagy Svájc, amelyek 0.4 százalékat sem teszik ki Európának, határozatlanul Oroszország felvételéről Páneurópába, amely Oroszországnak csak európai területét számítva, egész Európának negyvenöt százalékát teszi ki. A meghívást illetően a Páneurópa tárgyalásokra, Oroszország kijelentette, hogy csak mint egyenrangú tárgyaló fél hajlandó azokon résztvenni. Egyébként elvben helyesli Briand Páneurópa elvét.

## Egy tréfás angol diák

### az abessziniai herceg szerepében alaposan odamondogatott a népszövetségi uraknak

Londoni híradás szerint a népszövetségi liga Plaisiwtoban tartott nagyszabású abessziniai rabszolga-kereskedelemmel foglalkoztak és egyszerre csak megjelent egy roppant előkelő fekete fiatalember néhány hasonló társa kíséretében. A fiatalember a gyűlés elnökének bejelentette, hogy ő Sulejy abessziniai herceg és szintén hozzá akar szólni a szónyegen levő tárgyhöz. A jelenlevők a hozzászólást a legnagyobb előzékenységkel megengedték, mire a herceg nagy hévvel beszélni kezdett. A hallgatóság ugyan az egész beszédéből egyetlen szót nem értett, de azért a végén udvariasságból lelkesen megtapsolták. Amikor a herceg beszédét

angol nyelvre lefordították, mindenkiben elállt a lélegzet, mert kiderült, hogy a fekete fiatalember abessziniai nyelven az európai kultúrától megsemmisítő iróniát mondott. A fehér államférfiak — mondotta többek között — győgyíthatatlan hülyék és javíthatatlan gonosztevők. Ez alól a Népszövetség sem kivétel. Az utolsó abessziniai rabszolga sem tűrné el, hogy egy ilyen alávaló horda ügyeibe beleavatkozzék. Az óriási botrányt keltett tolmácsolás befejeztével a herceg legnagyobb lelki nyugalommal kivonult a teremből. Utóbb aztán kiderült, hogy az egész jelenetet egy londoni diák tréfája rőtöngözte.

## Letartóztatták a korszón

### az erdélyi szeszgyárakat végigzsaroló pénzügyi felügyelőt, aki tekintélyes összeget harácsolts össze

A pénzügyminiszterium elkészített küzdelmet viv a feketeszesz lovagjai ellen. Milliárdokra rug az az összeg, amelyet a feketeszesz révén a kinstár elől vakmerő társaságok elvontak, csaltak, hámisítottak, adóhivatali főnököket megkörnyékeztek és azok valódi bérékat állítottak ki, hogy a feketeszesz zavartalan szállítását fedezzék. Kolozsvárott tegnap a feketeszesz üzelméből kifolyólag szenzációs letartóztatás is történt. Névtelen feljelentésből megindult nyomozás és vizsgálat alapján letartóztatták Kun Andor pénzügyi alfelügyelőt, aki végigzsarolta az összes erdélyi szeszgyárakat és lehetővé tette, hogy az a feketeszesz, amelyet neki kellett volna ellenőrizni, illetékes szeszként kerüljön forgalomba. Kun Andor ellen nem mert senki fellépni, bár tudták, hogy nemrégiben egy millió kétszáz ezer leitzsarolt ki az egyik mezőtelegi szeszgyártól. Nagyuri életet élt, állandó vendége volt a kolozsvári éjszakai helyiségeknek és titokban azt mondták, hogy üzelmét azért folytatja annyira nyugodtan, mert hatalmas pártfogói vannak, sőt a kapott pénzekből máshova is juttat. Egy tordai szeszgyáros végre megunt a dolgot. Ezt az embert Kun megfenyegette, ha nem hoz neki három

nap alatt kétszázhatvan ezer leit Kolozsvárra, úgy baj lesz. A gyáros meggondolta magát, elment a vizsgálóbíróhoz, ahol már vizsgálat folyt Kun ellen névtelen feljelentésből kifolyólag és vallomást tett. A vizsgálóbíró intézkedésére Kun a déli korszóroló detektívek vitték el a vizsgálóbíróhoz, aki letartóztatta. Házkutatást tartottak lakásán sok terhelő bizonyítékot találtak ellene. A házkutatás szenzációs eredményhez tartozik, hogy írásai között leveleket találtak Pompiliu Joanicescu pénzügyi alminisztertől és több más előkelő bukaresti és erdélyi politikustól. Ezeket az adatokat gyelőre nem bocsátják a nyilvánosságra.

Kun Andor ügyében a vizsgálóbíró tegnap egész nap folytatta a vizsgálatot. Dinca Gerő dr. vizsgálóbíró a következő kijelentést tette:

— Mindaz, amit a lapok a feketeszeszről és az ezzel elkövetett panamákról írtak, az mind kevés azokhoz a panamákhöz, amelyekről a vizsgálat rántja majd a leplet és amelyekről most magam is meggyőződést szereztem.

A vizsgálóbíró utasítására Kun Andor tíz napig teljesen elszigetelten marad a fogházban és még a védőivel sem érintkezhetik.

## Megszigorítják az utlevelek megszerzésének feltételeit

A belügyminiszteriumtól tegnap rendelet érkezett a temesvári rendőrigazgatósághoz, amely az utlevelek megszerzésére vonatkozólag fontos utasításokat tartalmaz. A belügyminiszteri rendelet értelmében ugyanis, az utlevelekkel való esetleges visszaélések megakadályozása céljából a rendőrség köteles a kérvényező adatainak helyességét felülvizsgálni. Eszerint a kérvényeket a rendőrség közigazgatási osztályán kell benyújtani, ahol az osztályfőnök, Temesvárott Balea Aurél felülvizsgálja a kérvényező által beadott adatok által beadott adatok helyességét. A kérvények ezután az összes csatolt iratokkal a rendőrprefektushoz, Crenian Aurélhoz kerülnek, aki ezután a kérvényeket, elintézésük végett jóváhagyja. A belügyminiszteri rendelet az utlevél kiváltása is ad utasításokat. A rendelet szerint a már kész utlevél kiváltása csakis személyesen, a személyazonosság igazolvány felmutatása után történhetik. A rendelet ezzel a közvetítői közbenjárást akarja megakadályozni. Ami pedig a társasutazások kollektív utleveleit illeti, a rendelet szerint ezután csakis a belügyminiszterium engedélyezhet és állíthat ki kollektív utlevelet, még pedig az illetékes rendőrigazgatóság véleményezése alapján. A kollektív utlevelek iránti kérvényt azonban úgy mint eddig is, a rendőrprefektúrán kell beadni, amely a kérvényt a csatolt iratokkal együtt a belügyminiszteriumhoz továbbítja.

## Gyermekköcsit

jókarban lévő vesz és elad  
**Grand bazár**

Temesvár-Gyárvaros, F6-u. 24.

## TUZIFA

legjobb minőségben mélyen leszállított árban **100 kgr-ként 75-90 lei** bárhová elszállítva kapható.

## Vogel András

fakereskedő  
Temesvár III., Hattyu u. 24-26  
Telefon 2302      Telefon 2302

## Scoala Agricultura

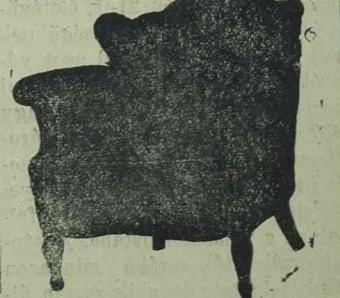
Lugoj, jud. Severin

Szállít legolcsóbban garancia mellett fajnemes

**gyümölcsfákat és diszcszerjéket**

legjobb fajokban legolcsóbban. Árjegyzék kívánatra bérmentve.

Tel. 206



**F. PODRACZKY**

Timisoara II kor., Iskola-utca 10.  
Műbutor kárplios special bórbutorokra

Déli  
HírlapSzerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-  
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:

8-52, este 9 után 10 és 2-42.

## ELŐFIZETÉSI ARAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évente 900 lei. — Kül-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évente 1200 lei,  
vagy egyenlő értékű valuta.A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.A „Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.  
nyomása.

**TEMESVÁRI NAPILAPOK TÖMÖRÜLÉSE.** A temesvári napilapok kiadóvállalatai a gazdasági viszonyokra való tekintettel elhatározták, hogy érdekeik megvédésére ezentul közösen járnak el. A napilapoknak, tekintettel a nagy előállítási költségekre, nem áll módjukban ingyenes közleményeket, vagy hirdetéseket közzétenni. A lapok tömörülésének érdekeit a kiadóvállalatok felkérésére egyelőre központilag Pogány László, a Temesvári Hírlap felelős szerkesztője képviseli, akihez a közlemények eljuttatását ezután is kéri a kiadóhivatalok. A lapok ezentul együttesen bírálják felül, hogy milyen közleményeket tekintenek közérdekűnek és melyek tarthatnak számon ingyenes, avagy mérsékelt díjszabás mellett történő közzétételre. Az összes ilyen közlemények és hirdetések, legyenek azok bármely lapnak is szánva, ezentul tehát Pogány Lászlónál nyújtandók be továbbítás végett. (Temesvár, I., Jenőherceg-tér 3. Telefon 12-51, 14-12.) Ezen megállapodás az aláírt lapok között 1931 február 15-től, hétfőtől lép érvénybe. Banater Deutsche Zeitung, Déli Hírlap, Temesvarer Volksblatt, Temesvarer Zeitung, Temesvári Hírlap, Volkswille.

— A választói névjegyzékek kiállítását. A polgármesteri hivatal közli, hogy a községi választók névjegyzékének, valamint a képviselői és szenátori választók névjegyzékének kiállítását határidejét március elsejéig meghosszabbították. Mindazok a választók, akik a névjegyzékekből kimaradtak, vagy felvéve még nem voltak, a jegyzékbe való felvétel miatt március elsejéig a titkári hivatal első emeleti 22. számú szobájában jelentkezhetnek. Községi választói joggal bírnak azok a férfiak, akik román állampolgárok, betöltötték 21-ik életévüket és községi kötelezettségüknek eleget tettek. A nők közül azok a választók, akik alsófoku középiskolai végzettséggel rendelkeznek vagy hadiövezvények, állami, megyei, városi tisztviselők vagy pedig valamely jogi személyiséggel bíró egyesület elnökei. Ezek ugyancsak felvételnek a választói listába. A képviselői választók sorába mindazon férfiak felvétetnek, akik román állampolgárok és 21-ik évüket betöltötték, míg a szenátori választásra csak a 40-ik évüket betöltött férfiak jogosítottak.

Gyanus csengése volt  
a leesett pénzdarábnak és ez egy hamisító  
banda leleplezéséhez vezetett

Budapestten tegnap délután az egyik zöldségkereskedőnél egy szegényesen öltözött asszony bevásárolt és kétpengős érepenzt adott át a kereskedőnek. A kereskedő a pénzt véletlenségből leejtette és ekkor gyanusan hangzott a pénz csengése. Az asszony észrevette a kereskedő gyanúját és gyorsan ki akart sietni az üzletből, de még idejében lefogták. Ekkor kiderült, hogy Fojtyik Mária pesterzsébeti lakossal azonos, nyomban bevitték a rendőrségre, majd lakásának kísérték, ahol bevallotta, hogy Róka Sándor szerelővel lakik együtt. A házkutatás alkalmával

galvanizáló készüléket találtak. Kihallgatták Róka Sándort is, aki rövidesen beismerete, hogy tagja egy pénzhamisító bandának, amelynek feje Halász József koreszmáros, másik tagja pedig Bona Lajos műszerész. Ezek hamisították a két pengős érepenzt, a hamisítványokat pedig Róka vonta be üzlettel, az asszony viszont a hamisítványok értékesítésére vállalkozott. A házkutatás további során hétezer pengő hamis pénzt talált a rendőrség. A hamisítványokat elkobozták, az egész társaságot pedig le tartóztatták.

— A Végvári Iparosok Olvasó-Egyelete e hó 15-én, vasárnap özevgy Tóth Gyuláné helyiségében farsangi táncmulatságot rendez. A táncmulatság este 8 órakor kezdődik és belépődíja személyenkint negyven lei.

— Egy angol kapitány a németekre hagyta vagyonát. A londoni bíróság érdekes döntést hozott Robinson hajóskapitány végrendelete ügyében, aki hétezer fontnyi vagyonát a német háborús rokkantak segélyezésére hagyta azzal az indoklással, hogy Anglia könnyebben gondoskodhat rokkantjairól, mint a szegény Németország. A rokonok erre megtámadták a végrendeletet, a bíróság azonban kimondta, hogy a végrendelet érvényes és a hagyatékot a perköltségek levonása után a német kormánynak engedte át.

Kérjen mindenütt

KRAYER  
cipőkrémet

— Nem szabad senkit elbocsátani, de nem szabad a magyar nyelv sem. Jonescu Mihály, az államvasutak vezérigazgatója, távirati rendelkezésben megtiltotta az egyes vasutigazgatóságoknak, hogy február, vagy március hónapban a még Vidrighin által tervezett elbocsátásokat eszközöljék. Senkit sem szabad elbocsátani. A vezérigazgató saját maga akar mindenütt a helyszínen meggyőződni az államvasutak helyzetéről és az elbocsátás szükségességéről. Közben azonban megtiltja, hogy a

vasutnál magyarul beszéljenek. Jonescu vezérigazgató ugyanis rendeletet adott ki, amely szerint a vasutasok sem egymás között, sem a feleikkel magyarul, vagy más kisebbségi nyelven nem érintkezhetnek. Ha valaki ilyen nyelven szólítja meg őket, akkor is románul kell válaszolniuk, azonban joguk van tolmácsot alkalmazni. Aki a rendelkezés ellen vét, azt a szolgálatból elbocsátják.

Bukaresti megbízások, külföldi utle-  
velek meghosszabbítása, vízumok, va-  
suti bérletek, olcsó és gyors beszerzése.HERZL Kurier Iroda, Timisoara,  
IV, Bem-utca 28. 350  
Naponta kurier járát!

— Halálozás. Özvegy Eusch Lajosné, született Mayer Agnes, Eusch Lajos dr. egykori szárcsai orvos felesége, rövid szenvedés után Jósika-utca 8. szám alatti lakásán ötvennégy éves korában meghalt. Az elhunytat a temesvári Eusch, Mayer, Kun, Györbíró és Hagel-családok gyászolják. Ma délután három órakor temetik a belvárosi temető halottasházából.

\* Leengedett árakkal: tüzifa, aninai brikett, alagyujtó, deszkaléc, házhoz szállít Spitzer-féle fatelep, II. Indóház-ut. Telefon: 390.

Összes bel- és külföldi cukorkák,  
csokoládék állandóan frissenSomogyinál Lloyd-sor 11  
Telefon 11 65

\* Modern és stílusos facsillár állólámpák, falikarok, rámák, jótállás mellett, részletfizetésre és feltűnő olcsó áron kaphatók. Állandó raktár! Szánthó László iparművész, Timisoara, Str. Memorandului 11.

— Szélhámos garázdalkodása. Furfangos szélhámosnak esett áldozatul a róncái Neurohr-lázaspár. Neurohr kereskedő felesége egyedül tartózkodott a lakásban, amikor beállított egy férfi és detektivnek adta ki magát, felszólította az asszonyt, hogy az eléje tett tiszta papírlapra írja rá a nevét. A megijedt asszony teljesítette az idegen kívánságát, mire az eltávozott. Neurohr kereskedő, amikor az idegen látogatásáról értesült, azonnal a rendőrségre sietett, ahol kiderült, hogy az idegen férfi nem tartozik a rendőrség kötelékébe, hanem szélhámos. A megijedt kereskedő értesítette a vele üzleti összeköttetésben levő kereskedőket, hogy az idegen férfi, aki felesége névalírásával esetleg megrendeléseket akar tenni, szélhámos. A furfangos csaló kérekeztetésére a rendőrség is bevezette a nyomozást.

## Szépségápolás!

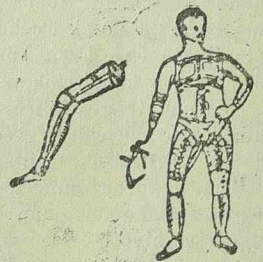
Az összes teinthibák kikézelése Legmo-  
dernebb arcmasszage, redők kisimítására  
különleges arcpakolás!

## Szegő Bözsi, kozmetikus

Jenőherceg-tér 3. I. emelet.  
Temesvári Hírlap felett

— A liberálisok menesztik a kormányt. A liberális párt február huszoneketedikén tartja országos kongresszusát és ez alkalommal követeli a kormány azonnali távozását s magára vállalja a felelősséget a mai súlyos helyzetben átvenni az ország kormányzását. A párt kijelenti, hogy szükség esetén koncentrációban is hajlandó résztvenni.

## Vannak Önnek rheumaszerű fájdalmak?

Avagy gyorsan fárad és boká-  
ban duzzadt, avagy ferdül a lába  
ugy csináltasson gipsznyomat utánLudtalp betéteket  
SZÉKELY B.Orthopediai „PROTES” üzemiében  
Timisoara III., József-tér 1. sz.Kérdezze meg a házi orvosát.  
Műlábak, műkezek orthopediai készülékek  
mankók, botok, sérvkötők, háskötők gyártása!

Vasárnap, febr. 15-én megnyílik

a teljesen ujonnan átalakított

Tiszti Kaszinó  
éttermeAz elismert kitűnő CASINO-sör naponta friss  
csapolásban kerül kiszolgálásra. Izletes ételek és  
elsősorú borok figyelmes és olcsó kiszolgálásá-  
val a legkényesebb igényeket is kielégítjük.  
A n. é. közönség szíves pártfogását kériHaas Antal és neje  
vendéglősökBÁNÁTI DISZMŰ ÉS  
DOBOZGYÁR

VEZETŐ MOLNÁR

TELEFON 459

KÉSZÍT MINDEN-  
FÉLE DOBOZTCIPŐ CUKOR ÉS  
PIPERE DOBOZOKAT  
EVŐKÉSZ LETEKHEZ

KAZETTÁK

TIMISOARA

II. BUZIÁSI-ÚT 6 SZ.

— Zombolyai kereskedő gyász. Sulyos csapás érte Wild Hugó zombolyai kereskedőt, akinek édesanyja, született Fraenhoffer Anna hosszas szenvedés után hatvannégy éves korában meghalt. Temetése tegnap délután a zombolyai lakosság nagy részvéte mellett ment végbe.

— Nédics László temetése. Tegnap délután nagy részvét mellett temették el Nédics László ügyészségi irodavezetőt. A temetésen a bírói és ügyvédi kar számos tagja, azonkívül Mihailescu Marin vezetőügyésszel az élén a temesvári ügyészség tisztikara, valamint az elhalt rengeteg barátja, ismerőse jelent meg. Az egyházi szertartást Kosztics Szlobodán görög keleti szerb főesperes végezte nagy papi segédlettel. A temesvári kisebbségi újságírók, akikkel az elhunyt huszonnyolc évén át működött és szinte egybeforrt velük, a temetésen küldöttségileg képviselték magukat, amelyet Simonis Henrik csoportfőnök vezettet és kegyeletük jeléül koszorút helyeztek a korán elhunyt kiváló főtisztviselő koporsójára.

**Jól és olcsón öltözködhetsz**  
mindenk, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu- és gyermeköltönyt, felöltőt, Trench-coat-ot stb.  
**Hoffmann Mór** ruhaárúházában  
Belváros, Hunyadi-u. S. sz. a vásárol.  
Kedvező fizetési feltételek.

— Tétlenségre kárhóztatott a zombolyai közgyűlés. A zombolyai községi nagygyűlés tagjainak egy része sztrájkol és ennek következménye, hogy a nagygyűlés soha sincsen együtt a törvény által megkívánt szám-többségben. Így még most sem szavazhatták meg az 1931. évi költségvetést. Ennek eredménye, hogy a községi tisztviselők ingyen dolgoznak és erre az évre még egy bani fizetést nem kaptak. Most aztán még egyszer megkísérlik a nagygyűlés összehívását és ha ez sem sikerül és nem tudják megszavazni a költségvetést, egy a zombolyai községi nagygyűlést feloszlatják.

Sok évi praxis és legmodernebb módszerek  
**B. Roth Olga**  
Kozmetikus  
(Deutsches Haus, Szt. Olygy. tér sarkán) Minden szőke hajra való. Egyetlen arcápolás.

\* Aranyérménél és az evvel járó bel-dugulás, repedés, kelés, gyakori vizeleti inger, derékfájás, mellszorulás, szivdobogás és szédülési rohamoknál a természetes „Ferenc József” keserűviz használata kellemes megkönnyeb-bülést eredményez. A belső bajok orvosai az igen enyhe hatású Ferenc József vizet sokszor mindennapi használatra reggel és este egy-egy fél pohárral mennyiségben rendelik. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

## Szembehelyezkedett az elnök a kamara tegnapi ülésén az ellenzék egyik indítványával

A kamara tegnapi ülésén felolvasták azt az ellenzéki indítványt, amely szerint a legutóbbi griveai halálos végű összetűzés ügyében parlamenti vizsgáló bizottságot küldjenek ki. Az elnök kijelenté, hogy erre szükség nincsen, mivel egy a közigazgatási, mint az igazságügyi hatóságok megejtették már a vizsgálatot és ezért az elnök az indítványt nem hajlandó szavazásra bocsátani.

Leon Lupista tiltakozik az elnök ezen eljárása ellen és hangoztatja, hogy az eddigi vizsgálat csak szemfényvesztés volt.

Pamfil Seicaru: A kormány úgy látszik bűnösnek érzi magát és ezért fél a parlamenti vizsgálat eredményétől.

Hosszabb vita fejlődött ki erre, a szocialista képviselők élénken tiltakoznak, mire Mihailache belügy-

miniszter védelmébe vette az elnök álláspontját. Végül is a többség szintén csatlakozott az elnökhöz és az indítványt nem bocsátották szavazásra.

Lázár Illés máramaroszigeti képviselő kifogásolja a vasut azon intézkedését, hogy a Máramaroszigetről Csernovicba utazó utasokat nem Máramaroszigeten veszik vizsgálat alá, hanem Dragos-Vodán, ahol három óráig tartják őket és ez az állomás nem olyan alkalmas a vizsgálatra, mint a sokkal modernebb máramaroszigeti állomás.

Raducanu közlekedésügyi miniszter válaszában kijelenti, hogy ez csak kivételes esetekben fordult elő, amikor a nagy hófnás miatt a forgalomban fennakadás állott be.

A kamara ezután a román—lengyel és a román—magyar ideiglenes kereskedelmi egyezményt megszavazta.

— Tiltott műtét halálos áldozata. Jevrin községben két nap előtt meghalt a huszonéves Jaguri Floarea fiatalasszony. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy az asszony halálát tiltott műtét következtében beállott vérmérgezés okozta. A esendőség megindította a nyomozást és akkor kiderült, hogy a szerencsétlen asszony a tiltott műtétet saját maga végezte el.

— Öt aranylakodalmas pár. Rendkívül érdekes és megható ünnepség folyt le a budapesti Erzsébet szeretetotthonban. Az otthonban ápoltak közül egyszerre öt aranylakodalmas pár ült össze és megható kedvességgel ünnepelték meg házasságuk ötvenedik évfordulóját.

### Vidéki nagyiparos

45 éves, keresi urhölgy vagy leány ismerettségét házasság céljából. Némj hozomány lehet kisebb ház is, mely az asszony nevén marad, megkívánatik. Valáskü ömség nem akadály. Csakis teljes című levelekre reflektálok, melyeket „Nem bánja meg” jellege alatt a kiadó továbbít.

— Sógora kárára szélhámoskodott. Tegnap délután Müller Józsefnek a Lloyd-palotában levő rövidáru üzletében megjelent egy fiatalember és Hoff József temessági kereskedő számlájára 1800 lei értékben bevásárlásokat eszközölt. Alighogy a fiatalember eltávozott, megjelent az üzletben az illető sági kereskedő. Mikor elmondották neki, hogy egy fiatalember az ő számlájára bevásárolt, Hoff József kijelentette, hogy ezért semmi felelősséget nem vállal. Kiderült azután, hogy a fiatalember Muth Péter, Hoff József sógora, aki már több szélhámossgót követett el. Müller József család miatt feljelentést tett és a rendőrség megindította a nyomozást.

— A budapesti ping-pong világbajnokság legújabb eredményei a következők. Csapatversenyek: Magyarország—Litvánia 5:0, Csehország—Ausztria 5:0, Németország—Románia 5:2, Lettország—India 5:4, Anglia—Svédország 5:3.

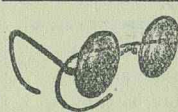
— Az európai együttműködés nemzetközi bizottsága elhatározta, hogy legközelebbi nagygyűlését május huszonegyedikén Budapesten tartja meg. Előadók Delaissi francia és Marinovics jugoszláv delegátusok lesznek. Az előkészítő bizottság április kilencedikén Párisban tart ülést.

A  
**190 leies**  
ismert jöminőségű  
**Crepe de chinek**  
minden divatszínben megérkeztek  
**Dénes és Pollák**  
Főüzlet: Gyárvaros  
Fióküzlet: Belváros, Mercy-u.

— Körbe-körbe egy jegyzői állás körül. A kormányzóság revíziós bizottsága tegnap érdekes döntést hozott. A kormányzóság ugyanis Glasz Józsefet, a jelenlegi lovrini jegyzőt állásában megerősítette. A határozatot a nagygyűlés azonban nem vette figyelembe, az autonómia alapján a közigazgatási törvény értelmében pályázatot hirdetett a lovrini jegyzői állásra és azt választás útján akarta betölteni. A pályázatra vonatkozó határozatot a megyei állandó választmány viszont megsemmisítette és a lovrini nagygyűlés erre a kormányzóság revíziós bizottságához felebbezett. A revíziós bizottság azonban arra az álláspontra helyezkedett, hogy a kormányzóság határozatát nem áll illetékességében felülbírálni, mert az miniszteri fórummal egyenlő és annak elbírálása a közigazgatási bíróság hatáskörébe tartozik.

MINDEN RENDBEN VAN...  
Maniu Gyula ekszminiszterelnök Montecarlo közelében tart kurát és egy nála megjelent francia újságíróknak nyilatkozott a román belpolitikai helyzetről. Maniu mindenképp előtt cáfolta, mintha nála bárki is megjelent volna futári minőségben az országból. Kijelentette, hogy a belpolitikai helyzetről tökéletesen van értesülve és otthon minden rendben van. Különben március tizenötödikén visszatér az országba.

— A spanyolláz halottja. Aradon nagy mértékben, szinte járványszerűen lépett fel a spanyolláz. Tegnap meghalt Bárony Andor negyvennyolc éves köztisztviselőben álló aradi nagykereskedő, aki a kereskedőtársadalomban vezető szerepet vitt és öccse Bárony István dr. ismert budapesti egyetemi magántanárnak. Az aradi kereskedő halálát szintén a spanyolláz okozta.



Ne hanyagolja el szemé-  
lét Szemüvegek, opti-  
kai cikkek nagy  
választékban  
FRANZ TEJNOR & Co  
Temesv. II, Kossuth-ter

— Károly király személyesen vizsgálja meg a közállapotokat, Károly király, hogy az ország válságos helyzetéről közvetlen benyomásokat szerezzen, egy hétre beszüntetett mindenümi audienciát és személyesen vizsgálja felül a közállapotokat. Az uralkodó már meg is kezdte magánjellegű látogatásait, amennyiben csupán személyi kíséretével megtekintette a főváros két fontos intézményét. Az uralkodó a következő napokon meglátogatja az összes jelentékenyebb közintézményeket. Így többek között látogatásokat tesz a vasutnál, a postánál, állami hivatalokban és a különböző ezredeknél, ahol érintkezésbe lép egy a vezető, mint az alsóbbrendű tisztviselőkkel. A király látogatásai minden bejelentés nélkül, meglepetés-szerűen mennek végbe.

### Uri hölgyek

szíves tudomására hozom  
hogy tavaszi angol-francia divat-  
lapjaimmal és mindent kielégítő  
gondos munkával, mérsékelt  
árakkal az urihölgyek szíves  
rendelkezésére állok  
Kiváló tisztelettel  
Tóth Károly  
nőidivatszabó, IV., Arany J.-u. 10

— A világ munkanélkülisége. Berlinből jelentik, hogy a német statisztikai hivatal összeállította a világ munkanélküliségének arányszámait. Eszerint az Amerikai Egyesült Államok 17 százalék, Anglia 15, Magyarország 14, Ausztrália 13, Németország 11, Ausztria és Dánia 8, Kanada 6, Csehszlovákia 5, Bulgária, Japán, Olaszország, Norvégia, Spanyolország és Svájc 4, Lengyelország pedig 2 százalékos erejéig rendelkezik munkanélküliklel a munkaképes lakosságból. Romániából és Jugoszláviából, ugymszintén a többi Balkán-államból a pontos adatok nem állanak rendelkezésre.

Kérje mindenütt a hirneves  
**Strasser J. és Társa Halsaláta** (ruszli)  
nagyváradi halkonzervgyár  
kiváló gyartmányait!  
kilója már 32 lei

Gyári lerakat Haldek & Comp. Telefon 6-86

Kapható a következő fűszerüzletekben:  
Józsefváros: Margitay, Preyer-u. Fuchs I.,  
Preyer-u. Strauch István, Árpád-u. Mitschang  
Johann, Szilágyi-u. Sugár I., Szilágyi-u. Kovács  
Sándorné, Küti-ter. Gyárvaros  
Nénádovits S., Kossuth-ter, Wuits V., Három-  
király- és Bárány-u. sarok, Csedomir Stanco,  
Rékási-ut, Izvor coloniale, Fő-u. Szántó M.,  
Malom-ter és Hajó-u. sarok. Roth Müller,  
Andrássy-ut. Kisoda: Stróbi J., Müller J.

— Ruhaneműt lopott. Bucovan János Zápolya-utca 5. szám alatti lakos feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettes ellen, aki távollétében behatolt a lakásába és onnan különböző ruhaneműket vitt el négyezer lei értékben. A rendőrség megindította a nyomozást.

\* Leszállított ellátási díjak a Bányai Szanatóriumban, Timisoara, III. Holló-u. 2. Kevésbé tehető betegek kedvezményes orvosi kezelésben részesülnek. Szegény betegek 130 lei ellátási díj mellett, amely előre fizetendő, ingyen orvosi kezelést kapnak. Specialista orvosok állanak a betegek rendelkezésére.

## Szigoru magánhirdetés

Vagyonom ház, föld és 300.000 készpénz, magam csinos és 24 éves vagyok, árva hajadon. Vagyonomnak kezelőt, magamnak hű férjet keresek. Ily férfiak bizalommal megírt leveleit kérem „Egymásra találunk” jellegre a kiadóba.

— Csinos kis parlament. Brüsszeli jelentés szerint a luxemburgi kamarában tegnap példátlan botrány tört ki. Az ellenzék és a kormányparti képviselők egy megjegyzés miatt öszszekaptak és végül is vad verekedésbe kezdtek. Az elnök hirtelen felfüggesztette az ülést, hogy véget vessen a botránynak. A képviselők azonban nem zavartatták magukat és közel öt percen keresztül alaposan pofozták egymást, később pedig még tintás üvegekkel és székekkel folytatták az elmérgesedett harcot. Végül is a parlamenti teremőrség választotta szét a verekedőket.

## Új légi szörnyeteg

épül, amely tizenöt millió dollárba kerül és a világ legnagyobb léghajója lesz

Az Egyesült Államok hadiflottája nemsokára egy új légi szörnyeteggel szaporodik meg. Az új léghajó a Z. R. S. 4, melynek építése több mint 15 millió dollárba kerül. Ez lesz a legnagyobb légi eszköz, melyet emberi kéz alkotott. A Graf Zeppelin, a német technika csodája, az új léghajó mellett olyan lesz, mint a sasfiók, amely anyjának hatalmas szárnya alatt el tud rejtőzni. Hogy ezt a párhuzamot megvilágítsuk, néhány jellemző adatot sorolunk fel. A Graf Zeppelin motorjai 2650 lóerővel dolgoznak, az ameri-

kai léghajó 4480 lóerővel fog haladni. A Graf Zeppelin akcióradiusza 11,250, az új léghajóé 17.000 kilométer. Az építő léghajót héliummal fogják tölteni, amely kizár minden tűzveszélyt. Minthogy a hélium nem gyúlékony gáz, a motorokat a léghajó belsejében helyezik el. Csak a légesavarok fognak a törzsből kiállani, úgy hogy a léghajó alsó része eléri a gőzhajó ideális alakját. Ujszerű atrakciója lesz a léghajónak a benne elhelyezett repülőgépcarnok, amelyben kényelmesen lehet helyezni 5 repülőgépet.

— Rozmárok kutatták a német buvárhajókat. Az angol haditengerészeti levéltár egyik iratából most derült ki, hogy milyen érdekes kísérleteket folytatott az admirális a világháború alatt. Egy tengerésztisztnek támadt az az ötlete, hogy rozmárokat kell indítani a német buvárhajók üldözésére. 1917-ben a walesi öböl egyik elhagyatott öblében rendezték be nagy titokban az első rozmár-idomító telepet. A következőképpen jártak el. Rövid kötélen egy uszó bóját erősítettek a rozmár törzséhez és ezután elengedték az állatot. Köztudomású, hogy a rozmár arra felé hajtja az ösztöne, ahonnan valami különös zajt hall. Ebben az esetben a közeledő buvárhajó motorjainak zúgásáról volt szó. A kísérletek be is váltak, mert a bójjával megjelöl állatok vilámgyorsan usztak abba az irányba, amelyből a tengeralattjáró közeledett. A felszínen uszó bójják pontosan megmutatták, hogy a tengeralattjáró hol tartózkodik. A baj azonban az volt, hogy amikor az ellenséges buvárhajót tűz alá fogták, a szerencsétlen rozmárokat is elpusztították és így az angol admirális hamarosan kifogyott a betanított rozmárokból.

szan megmutatták, hogy a tengeralattjáró hol tartózkodik. A baj azonban az volt, hogy amikor az ellenséges buvárhajót tűz alá fogták, a szerencsétlen rozmárokat is elpusztították és így az angol admirális hamarosan kifogyott a betanított rozmárokból.

Izléses

Finom

Olcsó

Butorok

ORBÁN butortermeiben, Lenautér (Piata Tepes Voda) 1. sz. EISENSTÄDTER-ház.

— A Duna áradása. Valcovban a Duna áradásának központjában a helyzet még mindig válságos. A jégtorlaszokat dinamittal sem sikerül eltávolítani s bekövetkezhetik, hogy a virágzó kereskedelmi városka teljesen elpusztul.

## Sport

Két bajnoki küzdelem. Ma délután az öszről elmaradt két bajnoki mérkőzést bonyolítják le. A Gyapjuipar-pályán délután három órakor a Kadima—Politechnika találkoznak, míg Resicán az UDR—Banatul mérkőzés megy végbe. E két bajnoki küzdelmen kívül a TMTE-pályán délután félkettőkor a TAC—Tricolor tréningjellegű mérkőzése lesz, három órakor pedig a TMTE—Kinizsi csapatai találkoznak. Az Electrica-pályán három órakor a Gyapjuipar—Electrica játszik barátságos mérkőzést. A Pátia-pályán három órakor a Pátia—Politechnika kombinált csapatai mérkőznek.

## Vidéki jó megjelenésű

25 éves gör. kel. érettségizett fiatalember 110 hold birtok tulajdonosa keresi valláskülömbőség nélkül uri leány ismeretségét házasság céljából. Csakis teljes című levelekre reflektálók, többi papirkosárba kerül. Leveleket „Baldog jövő” jellegre a kiadóba kérek.

Ripensia—Zsombolya barátságos mérkőzés. Vasárnap, ma délután a Banatul-pályán két barátságos mérkőzést bonyolítanak le. Délután három órai kezdettel a temesvári Ripensia proficsapat a zsombolyai válogatott csapattal mérkőzik, előzőleg pedig a Banatul együttese küzd a rónáci Vulturii csapatával. A rendezőség a Ripensia mérkőzésénél a belépődíjakat 20 és 40 leiben állapította meg.

Tekintse meg a

# NÉPÁRUHÁZ

raktárát! Nincsenek kirakatok!

### Nőiszövetek:

Puplin  
Tweed ruha és kabátszövet  
Crepella  
Rips ruha és kabátszövet  
Marocccain kabátszövet  
Gyapju-georgette  
Flamingo  
Kazan

### Férfiszövetek:

Streichgarn  
Kammgarn  
Szmoking szövet  
Double szövet  
Angol télikabátszövet  
Városi bunda áthuzat  
Felöltődoube  
Strucks

### Vásznak:

Tannwaldi  
Siffon  
Lenvászon  
Batíszl  
Damaszt  
Lepedő  
Paplanlepedő  
Asztalterítő garnitúra 6-12 személyre

### Selymek:

Crepe de Chine  
Marocccain  
Georgette, tisztla selyem  
Crepe Satin  
Foulard  
Bélésselyem  
Chantung  
Nyersselyem

Gyapjutakarók  
Ingpuplin és zefir

Satin és clohtakarók  
Divatos flanellek

Matracgrádi  
Zsebkendők

Svájci függőnszövetek  
Mosódelaine és kreton

**CSAK**  
**Corvin Mátyás-u. 4**  
Beváros,

## Rádió

**Vasárnap, (Február 15.) Budapest.** 10 óra: Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. 11 óra: Egyházi zene, utána a Mándits szalonzenekar hangversenye. 2 óra: Gramofonzene. 4 óra: Rádió szabadegyetem. 5 óra 10: A Fővárosi Zenekar hangversenye Szabó Lujza és Unger Ernő közreműködésével. 7 óra 15: Előadás. 8 óra: Előadás, majd Feurmann Imre esellóművész hangversenye, utána Fejes szalonzenekarának és Toll Árpád cigányzenekarának hangversenye az Ostende kávéházból Kalmár Pál (ének) közreműködésével. **Bukarest.** 10 óra 45: Egyházi dalok. 11 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Táncczene. 5 óra 30: Táncczene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Zenekari hangverseny. **Bécs.** 10 óra 30: Énekhangverseny. 11 óra 5: Szimfonikus hangverseny. 1 óra 5: Gramofonzene. 3 óra 5: Délutáni hangverseny. 5 óra 30: Kamarazene. 7 óra 30: Sporthírek. 7 óra 40: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Daljáték előadása. 10 óra 35: Táncczene. **Belgrád.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli hangverseny. 5 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: Nemzeti dalok. 9 óra: Aria- és dalest. 9 óra 30: Gramofonzene. **Breslau.** 7 óra: Operett-előadás. 10 óra 40: Táncczene. **Kattowitz.** 5 óra 40: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Népszerű hangverseny. 10 óra 15: Szórakoztató zene. 11 óra: Táncczene. **Langenberg.** 7 óra 50: Operett-részletek, utána táncczene. **Leipzig.** 7 óra: Fuvószenekar hangversenye. 8 óra: A cigánybáró című operett előadása, utána táncczene. **Milánó.** 7 óra 30: Tarka hangverseny. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra: Opera-előadás. **München.** 7 óra 10: Szórakoztató zene. 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 10 óra 45: Táncczene. **Prága.** 5 óra 55: Aria- és dalest. 7 óra: Verdi: Don Carlos című operájának előadása. **Róma.** 5 óra: Hegedűhangverseny. 8 óra 40: A Gésák című operett előadása. **Strassburg.** 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Gramofonzene. **Stuttgart.** 7 óra: Dalok. 8 óra 15: Paganini című operett előadása. 10 óra 35: Táncczene. **Toulouse.** 7 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra 25: Dalok. 9 óra 55: Operett-részletek. 10 óra 30: Operarészletek. **Varsó.** 7 óra 50: Gramofonzene. 8 óra 30: Népszerű hangverseny. 9 óra 15: Hangverseny. 11 óra: Táncczene.

**Hétfő. (Február 16.) Budapest.** 9 óra 15: Gramofonzene. 12 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: A házi zenekar hangversenye. 5 óra 30: Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye. 7 óra: Wlassich Gyula báró előadása. 7 óra 30: A budapesti filharmonikusok hangversenye, majd az első honvédegyeztetés zenekarának hangversenye. 11 óra 30: Berkes Béla és cigányzenekarának hangversenye a Ritz szállóból. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Katonazene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Kamarazene. 8 óra 50: Előadás. 9 óra 5: A hangverseny folytatása. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Szórakoztató zene. 3 óra 20: Délutáni hangverseny. 7 óra 30: Citerahangverseny. 8 óra 30: A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye. 10 óra 30: Esti hangverseny.

**Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Déli hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Nemzeti dalok. 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra: Népdalok. 8 óra 30: Mozart-hangverseny. 9 óra 30: Orosz est. 10 óra 20: Balalajka zenekar hangversenye a Mon Repos kávéházból. **Breslau.** 7 óra: Gramofonzene. 10 óra 55: Táncczene. **Kattowitz.** 4 óra 45: Gramofonzene. 5 óra 45: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Opera-előadás. 11 óra: Táncczene. **Langenberg.** 7 óra 45: Esti hangverseny. 10 óra 30: Zenekari hangverseny. 11 óra 30: Jazz-band. **Leipzig.** 9 óra 10: Daljáték, utána szórakoztató zene. **Morva-Ostrava.** 10 óra 20: Szórakoztató zene. **Milánó.** 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Tarka

hangverseny. 8 óra 30: Könnyű zene. 9 óra: Reklám hangverseny. 11 óra: Kávéházi zene. **München.** 8 óra: A Vig özvegy című operett előadása, utána táncczene. **Prága.** 8 óra 30: Hangverseny. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. **Róma.** 5 óra 30: Hegedűhangverseny. 8 óra 40: Könnyű zene. **Strassburg.** 5 óra 45: Gramofonzene. 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra: Zenekari hangverseny. **Stockholm.** 10 óra: Zongorahangverseny. **Toulouse.** 8 óra 45: Zenekari hangverseny. 9 óra: Dalok. 9 óra 15: Hegedűhangverseny. 10 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra 30: Spanyol dalok. 12 óra 45: Táncczene. **Varsó.** 7 óra 25: Gramofonzene. 8 óra 30: Opera-előadás. 11 óra: Táncczene.

## Közgazdaság

### Általános sztrájk fenyeget

a Zsil-völgyében, mert a bányatársulatok ismét le akarják szállítani a munkabéreket

A Zsil-völgy munkásaira ismét szomorú napok várnak. A Dimineata feltűnő helyen közli, hogy a Zsil-völgyben az összes bányatársulatok február tizenötödikétől kezdve leszállítják a bért. A munkások kijelentették, hogy amennyiben ez megtörténne, úgy sztrájkba lépnek és semmi módon nem veszik fel újból a munkát. Egyelőre a bérredukció miatt passzív rezisztenciát fognak tanúsítani. A Dimineata arról is értesül, hogy a kormány a munkaügyi minisztérium útján sürögősen felhívta a bányatársaságokat ózanabb álláspont elfogadására.

Délután érkezett jelentések arról számolnak be, hogy a Zsil-völgyben a munkások sorában igen nagy az elégedetlenség és a munkások már is passzív rezisztenciába kezdtek. Munkába járnak ugyan, azonban nem dolgoznak. A zsilvölgyi bányák hetek óta munkásaikkal csak három napot dolgoztatnak és most még ebből a hérből is redukálni akarnak tizenöt százalékot, ami jogos elkéseredést váltott ki. Cigareanu Liviusz dr. zsilvölgyi

A pénzügyminiszter hallgat. Politikai körökben, sőt a kormánypárt soraiban is kételkednek, vajjon sikerül-e a kölcsönt megkötni. Nagyon titokzatos Popovici Mihály pénzügyminiszter hallgatása, aki bizonyára nem lenne ilyen hallgatag, ha tárgyalásai eredményesek lennének.

**A Goldmann-cég kényszeregyezése.** A temesvári törvényszék tegnap tárgyalta a Goldmann Simon ékszerész cég kényszeregyezési kérelmét és ahhoz elvben hozzájárult. A hitelezői értekezletet a bíróság március tizenharmadikára tűzte ki és kényszeregyezési bírónak Handler Rezső dr. törvényszéki bírót rendelte. A hitelezők magatartásától függ a kényszeregyezés további sorsa.

**Készül már a nyári menetrend.** Bukarestben a vasuti vezérigazgatóságon hétfőn a vasuti menetrend összeállítására végett tanácskozás kezdődött és annak keretében megállapítják a nyári menetrendet. A temesvári vasutigazgatóság megbízottai tegnap este már a fővárosba utaztak. A tanácskozás alkalmával

kormánybiztos sürgősen a Zsil-völgybe utazott és tegnap délután fontos tanácskozást folytatott Moldovan Valér dr. erdélyi kormányzóval is, aki részletes jelentést tett a helyzetről a kormánynak. Gherman szocialista képviselő szintén Petrozsényben tartózkodik. A munkásság elszánt, ha az igazgatóság továbbra is kitart a tizenöt százalékos bércsökkenés mellett, úgy az eddigi passzív rezisztencia helyett hétfőn, február tizenhatodikán proklamálja az általános sztrájkot. Közel huszezer bányász teszi le a csákányt és nem száll a tárnákba. A kormány intézkedésére az államvasutak tegnap táviratilag tizenegy százalékkal felémelték a bányatársulatoktól rendelt szénmennyiséget, hogy ezáltal is lehetővé tegye a bányatársulatoknak a jelenlegi bér kiutalását. Ma döntő tanácskozások lesznek Petrozsényben és ha nem sikerül az igazgatóságot jobb álláspontra bírni, úgy hétfőtől kezdve nagyon szomorú képe lesz a fekete gyémántok hazájának.

végleg megállapítják a gyorsított személyvonatok beiktatását a forgalomba és azok leszállított viteldíját is.

**Temesvári piaci árak.** Tojás 1.70—1.90 lei darabja, tejfel literje 50 lei, tehéntúró 45 lei, juhtúró 35—45 lei, káposzta fejenként 12—15 lei, kelkáposzta fejenként 4—6 lei, zöldség kilója 10—12 lei, hagyma 6—8 lei, fokhagyma 14—16 lei, burgonya 6—7 lei, száraz bab 12—15 lei, száraz borsó 20 lei, lencse 6—9 lei, mák literje 20 lei, dió kilónként 20—22 lei, alma 24—28 lei kilónként.

**Devizák árfolyama.** Zürichben a lei 308.12, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 168.05, hollandj forint 67.60, dinár 2.98, francia frank 6.60, olasz lira 8.81, cseh korona 4.98, német márka 39.98, osztrák schilling 23.64, magyar pengő 29.40, svájci frank 32.50, belgas (öt belga frank) 23.46.

**A budapesti tőzsde jegyzései.** (Február 14.) Leszámlolóbank 88.5, Kereskedelmi Bank 97.75, Angol-Magyar Bank 73, Magyar Hitel 64, Pesti Ha-

zai 156.5, Drasche 110, Csáky-Prackfalvi 9, Urikányi 82, Rima 52.5, Salgó 35.6, Általános Kőszén 463, Beocsini —, Nasic 101, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 57.5, Magyar Cukor 92.75, Déjencukor 92.5, Lipták —, Egis —, Nóva 28.5, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

## Színház

### Ma bucsuzik

a temesvári magyar társulat

A temesvári magyar színház ma tartja utolsó előadását. A társulat operettegyüttese három előadás keretében bucsuzik Temesvár közönségétől, amelynek a társulat visszatéréséig nem lesz része magyar előadásokban. A bucsuzó társulat ma délelőtt feltizenegy órakor Farkas Imre kacagató operettjét, a nagy sikert aratott Tul a nagy Krivánon operettet ujtja fel olesó matinéhelyarákkal. A kitűnő operett főszerepét Agoston Baba, Vince Emmi, Danes Ica, Fratta Géza, Keleti Árpád, Csóka József, Kun Dezső, Székely Bálint és Rajnai Sándor alakítják. Délután négy órakor az Okos mama, a legújabb slágeroperett kerül színpadra Kornély Mária-val a címszerepben. Az előadásban mozhelyarák vannak érvényben. Este félkilenc órakor a Szőkik az asszony híres operettel bucsuzik az operettegyüttes. A kitűnő operett címszerepét Kornély Mária alakítja. A ma esti előadás iránt városszerte élénk az érdeklődés és így a szezon utolsó előadása kellemes színházi este emlékével fog záródni.

#### Színház műsora.

**Vasárnap délelőtt:** Tul a nagy Krivánon.

**Vasárnap délután:** Okos mama.

**Vasárnap este:** Szőkik az asszony

## Mozl

#### Mozik műsora.

##### Vasárnap.

**Forum:** Nyugaton a helyzet változatlan. (Beszélő film.)

**Belvárosi mozi:** Nyugaton a helyzet változatlan. (Beszélő film.)

**Gyárvárosi mozi:** Az ördög nem alszik. (Beszélő film.)

**Erzsébetvárosi mozi:** Avalanka.

**Mehalai mozi:** Ben Ali.

## Szerkesztői üzenetek

**P. F., Temesvár.** Cikkünk inténcióit félreértette. Ha még egyszer figyelmesen elolvassa, arról fog meggyőződni, hogy az nem a hálólok tisztességes ipara ellen íródott, hanem érdekeik védelmére. Mi az „alkalmi”, azaz álhálólokat támadtuk, „az iparigazolványt nélkülöző és minden kereskedelmi ellenőrzés alól kisuhranó kereskedelmi orvadászatokat”, kik bujkáló természetükhöz híven csalástól, megtévesztéstől sem riadnak vissza és kriminalitás szelén lebegő praktikáikkal eladók s vevők érdekeit egyaránt fenyegetik. A hálólok kereskedeleme jogosultságával tisztában vagyunk. Ez a cikkben kifejezésre is jutott, amikor szöszterint azt irtuk, hogy az alkalmi hálólok érzékenyen sérülnek a küzködő hálólok iparosok érdekeit. A hálólok örve alatt fenyegető visszaélést ostromoztuk, nem az ipart, a foglalkozást.

# Apróhirdetések

## Alkalmazás

### Tanoncokat

vasöntdékben magas fizetéssel felve-  
szünk. Friedrich Testvérek, Temesvár.  
(368)

### Havi 5—10.000 lei

jövedelmet garantálunk minden tőke-  
befektetés nélkül. Ajánlatokat Temes-  
vár és egész Bánát területéről „Ga-  
rantált” jellegre a kiadóba kérünk.  
(377)

### Intelligens

németül beszélő fiatalabb nőt keresek  
kis leánykámhoz egész vagy félnapra  
azonnal vagy 15-re. Cim a kiadóban.  
(394)

### Perfekt szobaleány

felvétetik. Wilhelm, IV., Mária szo-  
borral szemben. (388)

### Kefekötő segéd

fiatal, jó munkás keresetik. Margert,  
Faget, Jud. Severin. (390)

### Takarítónő

lakás ellenében május 1-ig felvétetik.  
Jelentkezni délben a Magyar Pártnál.  
(400)

### Jobb házból való fiúk

tanoncnak, jó fizetés mellett viz- és  
fűtésvalóalathoz felvétetnek. III., Király-  
utca 54. Duba. (403)

## Állást keres

### Mosást, vasalást

napi 100 leiért házbán, házon kívül  
vállalok. Értesítésre házhoz megyek.  
Uri családok szives párfogását kérem.  
Érdeklődni Weinbergernél, IV.,  
Zödpászit-u. 23. (397)

### Román fisztviselő

keres délutánra foglalkozást, lehető  
legszerényebb igényekkel. Cim a ki-  
adóban. (407)

### Leépített banktisztviselő

órai könyvelést vagy más irodai állást  
keres. Szives megkereséseket „Feltét-  
len megbízható” jellegre a kiadóba  
kérek. (409)

Ügyvédi irodai gyakorlattal  
bíró irodakisasszony állást keres. Bá-  
nát Szanatorium. portás. (385)

## Adás-vétel

### Szilasi fajboraimat

idei saját termései, helybeli pincében  
50 literrel felfelé, literenként pedig  
napárban Beitz fűszerkereskedésben  
kapható. Guttman, Belváros. Hunyadi-  
utca. (383)

### Két finom

### politurozott szekrény

összesen 3:00 leiért sürgősen  
eladó. Cim a kiadóban.

### Üzlet

eladó, esetleg benősülésre bizonyos  
tőkével rendelkező társ keresetik. Cim  
a kiadóban. (167)

### Feltünő olcsó

butorok Orbán butortermelőnél. I.,  
Lenau tér, Eisenstädter ház. (307)

### Gyönyörű palisander ebédlő

gyöngyház betéttel, csiszolt üve-  
gekkel olcsón eladó. Bővebbet  
Gyárvaros, Str. Saguna 56.

### Veteményes kertnek

vagy tanyának eladó Erzsébetvárosban  
1 és 1/2 hold elsőrangú szántóföld,  
házépítésre vagy parcellázásra is al-  
kalmos, Alföldi Géza dr. ügyvéd, Le-  
nau-tér 1. (Eisenstädter-ház) (538)

# A Z ŐSDIÁK

Irtá: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE

UTÁNNYOMÁS TILOS

## 38. folytatás

Egy vagy két nappal reá, késő este, amikor utána-volt már a szerkesztőségi munkának, lihegve zörgetett he hozzá Csótán Bertit, a fiadélis színiakadémiai növendék. Nagyon izgatottnak látszott:

— Szervusz, barátom! Ma értesültem csak, hogy kapaszkodni kezdész már a Parnassusra, gratulálok hát, mint reményteljes zsunalisztának... Mindig hittem, hogy virradni fog neked!

— Köszönöm, — válaszolt sötét gyanu közt Mudrony Sándor, mert Csótán Bertit lelkesedésében határozott kényszeredettséget fedeztetett föl a figyelmesebb szemlélő. — Van valami ujság?

Csótán Bertit szétvetette a bornyulópóját s egyet fujt:

— Van!

— Csak nem valami rossz hír?

A bohém ripacsjelölt egy másodikat fujt:

— Ahogy vesszük, nagy hivem és barátom... Üldöznek, mint a kutyát!

— Kik?

— A józsefvárosi hentesek és mézszárosok. Rájöttek, hogy hasból állítottam össze a családfáikat, ezer esztendőre visszamenően. Nyomomban vannak, de bárdal és szekerével...

Mudrony Sándor mindenekelőtt cigarettával kínálta meg régi barátját, aztán maga mellé ültette le, az ágyra. Kiderült hamarosan, hogy a fejlemények agasztóbbak, semmint az első pillanatban hihette volna az ember... Lón ennél fogva, hogy Csótán Bertit lelkes hentes-kunecsajtjainak egyike össze talált botlani egy valóságos genealógussal, aki előtt elhelyékedett a valóságos diósgyőri papirosra kirajzolt nemzedékrendjével... Kár részletezni a dolgot! A felnyitottszemű hentesmester félórán belül zajt csapott a Józsefvárosban található összes mézszáros- és hentes-kartársainál, akiknek családfáját Csótán Bertit állította össze s akkor fejszével és marhanyuzó-késsel felfegyverkezve megindultak a lakására. Csótán Bertit alig-alig tudott csak megugrani tőlük s cökmökja is a lakásban maradt bizony. S egy szörnnyüt sóhajtott:

— Egy órával ezelőtt sarkamban voltak a szomszédos Horánszky-utcában. Ha elkapnak, elevenen nyuznak meg... De más dologban jöttem én most tehozzád, barátom!

S előadta, hogy hétnapos szünetjük lévén az Akadémián, valami ötven truppba álltak össze, hogy két estén át produkálni fogják magukat Eperjesen. Az utiköltséget összehozta már valahogy, ámde nincs megfelelő nagykabátja. Ennél fogva a régi bizalommal arra kéri volt osztálytársát, adja neki kölcsön lengőszabású kabátját, ő pedig itt hagyja helyébe a maga bornyulópóját.

— Csak hét napra és urí becsületszóra, barátom!

Mudrony Sándor odaadta a nagykabátját Nem szívesen. Dehát nem akart utjába állni a bohém pajtás pénzmag-szerzési kilátásainak.

Csótán Bertit elutazott tehát.

Elmúlt aztán hét nap, el kilenc

nap, ámde Csótán Bertit nem jelentkezett a lengőszabású kabáttal. A tizedik napon összebotlott véletlenül egy közös ismerősükkel, aki elujságolta neki, hogy Csótán Bertit visszaérkezett hetednapra, teljesen — leégve. Valami ripacstársánál huzta meg magát a Külső-Váci-ut táján s első dolga volt, hogy zálogbacsapta a lengőszabású nagykabátot.

Azóta zakóban jár.

## VII.

Egyszer csak havazni kezdett.

Délutánra szél kerekedett s olyan volt a hófúvás, hogy leseperte lábukról az embereket. A Szentkirályi-utcában meg a Reviczky-téren csak azok próbáltak elhuzódni a falak mentén, akiket el nem halasztható dolguk üzött ki a vihar.

A Boeska István-Kör kályhái sivítottak az itéletidőben s a tornatérre nyíló üveges erkélyajtót pokróccal fedték be Mudrony Sándorék. Odakint vak fehérség kavargott, idebent enyhe melegét árasztott a kályha.

Hogy im délutánba fordult volna a nap, Mudrony Sándor hosszú ideje szótlanzkodott már az ágyán heverve, mialatt a szomszédos lakásban bágyadtan szólt a zongora. A miniszteri-osztálytanácsosok Irénke-leánya játszott kis nekibulussal odaát, aki iránt észrevehető vonzalmat táplált Bery János, a futóhajnok. Mindig azt az egyet játszotta:

Hulló falevél,

Suttogva beszél...

Mudrony Sándor odahallgatott szivszorongva. Mert ebben az időben holtbizonyosra vette, hogy az a tisztaháti kislány, akinek pusztá említésére kinzó forróság öntötte el azelőtt, más fiatalember bókjai-ra mosolyog fel már. Hat levelet s egy csomó levelezőlapot küldött neki, legutóbb azt is megírta, hogy sikerült megvetnie lábát a legnagyobb nacionalista napilap szerkesztőségében, de az Ilus-leány nem irt vissza egyetlen szót. Még csak nem is üzent neki távoli utasoktól, akik időközönként fölkerkedtek a Tisza-menti faluban, hogy meglátogassák az ország fő-szék-városát.

Mindenekelőtt anyagi számításai nem ütöttek ki úgy, amint az első pillanatban hitte a hírlapírói pályával kapcsolatban. Előzően hetvenkoronás adósságba keveredett, a lapnál pedig csupán száz koronát kapott havonként s emiatt lakásra egyelőre a Boeska István-Körben maradt vissza. Hiszen a havi száz korona derék összeg lett volna egyébként, csakhogy december elsején sem tudott törleszteni az adósságból, mivel újabb lengőszabású kabátot vásárolt, amelyben kihuzhatta a telet. Az első kabátot tudvalevően Csótán Bertit vágta be a zálogházba. Mudrony Sándor először nem hitt ekkora vakmerőségben s féltréfával ennyit irt egy lapon régi barátjának:

„Ne viceelj, Bertikém! Hozd vissza a nagykabátot!”

Csótán Bertit nyomban visszaírt: „Dehogy viszem vissza a nagykabátot! A dolog sokkal nagyobb természetű!” (Folyt. köv.)

Singer varrógép  
jókarban lévő és egy két kerekű hu-  
zós kőcsi eladó. IV., Rózsa utca 4.

Nagyobb szállítmányból  
különbé fűmagkeverékek, gyönyörű  
kerti- és diszpázeitok, játéktek, sport-  
pályák, kaszáok és legelők létesíté-  
séhez, valamint folyópartok, töltések  
stb. megkötésére, szintgy nehé angol  
perje, mind elsőrendű minőségben,  
kicsinyben és nagyban Mühle Arpad  
magnagykereskedés, Temesvár-Erzsé-  
betváros cégnél. Arjegyzék kívánatra  
ingyen. (577)

## Lakás

Egy szobás lakások  
villany- és vízvezetékekkel kiadók. Schibk  
III., Király-u. 65. (17)

## Kiadó

azonnal vagy március 1-re 2 szép nagy  
utcai szoba, nagy előszoba, konyha és  
mellékhelyiségekkel. III., Ujlaki u. 22.  
(408)

## Utcai szoba, konyha

előszoba és egy udvari két szobás la-  
kás vízvezetékekkel május 1-re kiadó.  
II., Uri-u. 14. (393)

## Két szobás

lakás, konyha, éleskamra, mellékhelyi-  
ségekkel március 1-re kiadó. III., Tirol-  
utca 65-a. (401)

## Kiadó

3 szoba, fürdőszoba és mellékhelyisé-  
gekből álló lakás, ugyanott új löször-  
matracok, vánkórok, szelton, ruha-  
szekrény és tükrök eladók. II., Ga-  
lamb-u. 24. (404)

## Kiadó

4 szobás lakás, Belváros, Hunyadi u.,  
elválasztva is irodának 22 szobával  
és külön bejárattal május 1-re. Cim:  
Belv., Str. Vasílie Alexandri Nr. 7, a  
házmesternél vagy háztulajdonosnál  
Deutsch Testvérek-cégnél, I., Strada  
Mery Nr. 8. (326)

## Csinosan butorozott

tiszta udvari szoba kiadó. II., Andrásy-  
ut 14. (374)

## Két szobás

egyszerű udvari lakás március 1-re  
kiadó. III., Hattyu-u. 8. (379)

## Modern lakás

3 nagy szoba, csukott veranda, mel-  
lékhelyiségekkel I. emeleten május  
1-re kiadó. Bővebbet III., Holló-u. 25-b  
(276)

## Különbéle

### Cipőfestést

bármely kívánt színre (arany és ezüst  
azonnal) Creppummi, hó és sárcipő-  
munkák legújantósabb árak mellett.  
Szakszerű precíz munka. Cipő talpaló  
és javító műhely. Fock Sándor Belv.,  
Erőd-utca I. Kapu alatt. (133)

### Társ vagy társnő

kerestetik jól bevezetett, forgalmas  
helyen levő kötött és szövétáru üzlet-  
hez, Szükséges tőke 250—300.000 lei.  
Érdeklődők „Életképes” jellegre írja-  
nak a kiadóba. (399)

### Dohánytőzsde

keres tőkével rendelkező társat, eset-  
leg átadó. Megkeresések „Egyszintencia”  
jellegre a kiadóba kéretnek. (402)

### Hegedűt

tanít intelligens kottazásóránként  
25 leiért. Toth, II., Nagykereszt-u. 30.  
(405)

### Elveszett

február 3-án este, fehér selyempincsi.  
Megtalálójá jutalomban részesül. I.,  
Str. Matei Corvinul 2. (406)

Erzsébetvárosban földek  
haszonbérbe adók több parcellában,  
összesen 6 hold. Alföldi Géza dr. ügy-  
véd, Lenau-tér 1 (Eisens ädter-ház) (537)

Hölgyközönség figyelmébe  
ajánlom női divat szalonomat. Angol  
és francia tavaszi modelljeim dus vá-  
lasztásban megérkeztek. Elsőrangu  
munkát igen utányos áron készítek.  
Ugyanott urilányok részére varió és  
szabászatit tanfolyam. Virágh, nősizalon,  
IV., Bonnaz u. 12. l. em. (601)